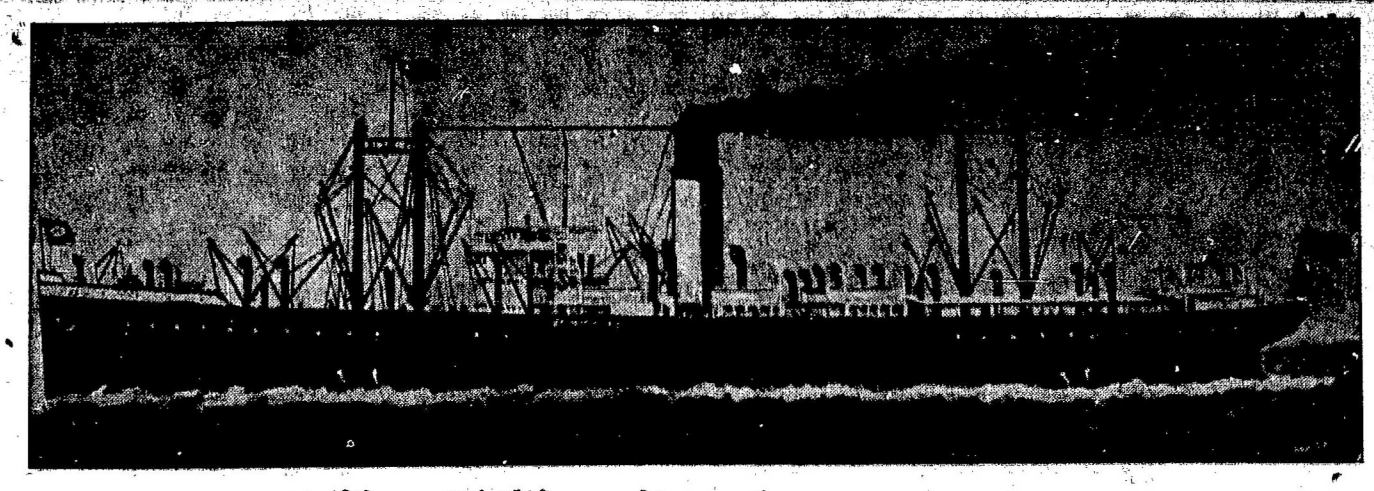
▼○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾頭等大艙客位添設上等式睡房位統行快速道經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由是以極游目騁懷之樂務求搭客滿意 幸倘回顧所為留意

價目 二號位 一百零五元
大艙位 五十 八元 戰費在內

▲由域埠開往香港船期

（船名） 列左
（船期） 千打利士 十一月卅 布地勞士 十二月卅一 新船 區加利士 正月十八 斜路比利 二月八號



▲代理人 域埠均安號 馬進 雲埠均安棧 馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

溫哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為冒寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢慶 29260）
司理人 李錦 李樂 同啓

拾足金葉

請照住址

麗生號 葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

美盛號 鄧湛隆
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
LIN SHANG CO.
No.1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

新明利怡公司
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

廣告 CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣

本公司向有火車來往加國東西各搭客咸稱利便今大加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位度潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士駛轉滿地可柯杜和都朗復宛地辟雷振打沙布加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經為紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘到溫高華埠 每日上午八点弍十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司
千打利士 十一月三十
布地勞士 十二月廿一
新船區加利士正月十八
斜路比利 二月八号

▲太平洋公司
固蘭總統 十一月廿五
擅化慎總統十弍月九號
碼地慎總統十 月廿一
麥見利總統 元月二号
擇慎總統 元月十四号

▲詩不亞公司
澳洲皇后十一月廿三號
亞洲皇后十一月三十號
加拿大皇后十二月十四
俄國皇后十二月廿八號

▲通告

為通告事本堂遵依根本章程日前厲行徵收年捐當時委任譚義先生為安且由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特改委任麥德輝張錫流兩先生為徵收員凡各埠限以六個月為期遞年六月一號結束惟本埠就近以三個月為限遞年三月一號結束仰各昆仲一律依期繳納如逾期不交自後不得享受本堂權利為此特行佈告各宜凜遵毋違此佈

城埠致公總堂
太埠致公總堂
都耶度致公堂
同啓
十一年十月 日

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

敬啓者本隆辦[illegible]多利數十年[illegible]廣山油[illegible]泉東海等[illegible]凡[illegible]上好貨物坑上各[illegible]諸君光顧取[illegible]港書信銀[illegible]

快捷異常代辦郵船客位料理[illegible]久蒙梓里[illegible]生意日見起色[illegible]改良諸君留心光顧格外歡迎

域埠 司事人 李[illegible]
多昌隆 李遠[illegible]

▲▲廣濟堂廣告

講線矢廠三六二七 本堂主人皆[illegible]

本公司向有火車來往加國東西各搭客咸稱利便今大加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位度潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士駛轉滿地可柯杜和都朗復宛地辟雷振打沙布加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經為紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

跌打吊藥止痛散 每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事未世人多不服見其為[illegible]如何工[illegible]偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜[illegible]血積[illegible]日深每遇天陰雨[illegible]痛即發時痛時止若不急為調治實為[illegible]身凡[illegible]跌打瘀血未清者急用此散加酒煎熱敷於患處更能散瘀[illegible]永無復發無論遠近跌打均能合用

○跌打散瘀止痛藥水 每瓶[illegible]

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製[illegible]而成尚治跌打刀傷散瘀止痛若風濕腫痛[illegible]及火遠跌打瘀血未清者均宜內用[illegible]跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如[illegible]跌打腰痛無血出者即用此藥水搽擦患處[illegible]空腹方[illegible]未不可用及太猛每日擦三次[illegible]若跌打刀傷血流如注者急用棉花[illegible]即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於棉[illegible]生肌全無若係遠年風濕與及火遠跌打瘀血未清者均宜內用[illegible]於內道每遇天陰將兩痛腫漲發者宜用溫水加白此藥水[illegible]接此而消也

廣濟堂藥
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B. C.
林詞匪跌打藥水

注意身注意寶

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林鴻匪自製
每罐定價五元

秘訣身腎要訣之

○參茸三鞭補腎丸 每罐五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要壯欲在其壽者當固其腎矣腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運壽俾增益若腎弱不光為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟傷胞起見特為精心研究製造此丸不惜[illegible]藥性和平常治光天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴神衰筋陽弱不舉夜夢遺精夜多小便便後頭滴標工過勞四肢之力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均宜多用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智而神魂[illegible]補腦益壽[illegible]年百發百中功效如神誠為衛生補腎[illegible]

曹統新內外方脉

醫生擅治奇難怪症并婦女產科[illegible]各[illegible]或有遠年頑[illegible]腰腿[illegible]等症不妨試診或其症少而[illegible]出入不便及路途遙隔難來就診者可將病狀自述至今照一列明價內并列住址函來或寄辦症或寄付藥或取壽丹丸散定必如命從速付上決不延誤 寄書金山太埠[illegible]街門牌七百二十六號

C.P. Sun 736 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來壽丹丸散

○養心生血丸 [illegible]

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 夜夢奇怪 心跳怔忡 驚悸驚悸
精神不爽 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 觀物模糊
胆怯心慌 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
四肢冷 四肢冷 血痺如風 常少記性 腰傷伏痛

○神效腳丸 [illegible]料價銀六元

腳腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內腑致初時足腫浮脹漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或被嗽嘔腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方擬選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

○痔症全套藥 [illegible]

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粒粒為外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花等[illegible]痔症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔便可

○○續骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往愈救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和紙家坭將下身由肚臍之下至腳板全概綑實只留二便小吼越一體拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安彷徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉點正其骨然後縫番惟賭內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥後其痛止腫消瘀除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法雖知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅遠歧黃眼見他在同樓教國鄧錦之變死而復活至今為續吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬蘭啓